

进步美语



SBS新英语教程(电视自学版) 学习辅导

SIDE BY SIDE

VIDEO GUIDEBOOK



外语教学与研究出版社



Simon & Schuster 国际出版公司

173/ W432:3



进步

英语

—— SBS 新英语教程(电视自学版) ——

学习辅导·下

Side by Side TV

王 勇
孙建华

编

外语教学与研究出版社

Simon & Schuster 国际出版公司

本书由美国西蒙与舒斯特国际出版公司(Simon & Schuster)出版，经中国对外翻译出版公司引进。本书为《Side by Side》系列教材之一，旨在帮助学习者提高英语口语表达能力。本书内容实用，语言地道，适合初学者使用。本书由王勇、孙建华编写。

Side by Side TV
全部服装
洗练
华盛顿(美国首都)
周末
重量级运动员
西蒙与舒斯特国际出版公司
发行：外研社
时刻出版
未经(北京)出版
许可
不知道，想知道
北京外国语大学
新华书店
787×1092 1/16 26印张
1997年10月第1版 1997年10月第1次印刷
印数：1-31000册

(京)新登字 155 号

京权图字 01-97-1464

图书在版编目(CIP)数据

进步美语——SBS 新英语教程(电视自学版)

(学习辅导·下)/王勇,孙建华编。

—北京:外语教学与研究出版社;美国西蒙与舒斯特国际出版公司,1997.10

ISBN 7-5600-1353-8

I. 进… II. ①王…②孙… III. 英语,美国

电视教育-教学参考资料 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(97)第 22083 号

© 1997 by Foreign Language Teaching and Research Press Simon & Schuster (Asia) Pte Ltd.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic or mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of the publisher.

进步美语

—— SBS 新英语教程(电视自学版)

学习辅导

Side by Side TV

王 勇 孙建华 编

出版:外语教学与研究出版社

Simon & Schuster 国际出版公司

发行:外语教学与研究出版社

(北京市西三环北路 19 号)

北京外国语大学印刷厂

新华书店总店北京发行所经销

开本 787×1092 1/16 26 印张

1997 年 10 月第 1 版 1997 年 10 月第 4 次印刷

印数: 1-31000 套

本书中文简体字版由外语教学与研究出版社和美国 Simon & Schuster 国际出版公司合作出版,未经出版者书面许可,本书的任何部分不得以任何方式复制或抄袭。本书封面贴有 Simon & Schuster 防伪标签,无标签者为盗版,不得销售。

ISBN 7-5600-1353-8/G·570

全套(二册)定价: 27.90 元

版权所有 翻印必究

前 言

《进步美语——SBS 新英语教程(电视自学版)》是外语教学与研究出版社继《走遍美国》之后推出的又一部大型美语电视教学片。这套节目将喜剧情节、电视现场采访、说唱及音乐电视等美国喜闻乐见的娱乐形式融入英语教学中,充分发挥电视教学的优势,力求使枯燥的语言学习变得活泼有趣,达到寓教于乐的效果。

《进步美语——SBS 新英语教程(电视自学版)》突出的是“交际教学法”,在注重语言交际能力训练的同时,还为学习者提供了所需的语法知识和大量的现代生活中常用的词汇及短语。

《进步美语——SBS 新英语教程(电视自学版)》根据录像情节,设计了大量的练习,引导学习者深入到故事情节中,从而主动加入自然真实的交际过程,促进其对语言表层和内涵间关系的细致体会。

《进步美语——SBS 新英语教程(电视自学版)》课本共分为 4 个部分:第一页列出了录像场景、语言点及重点词汇;练习部分让学习者在观看节目的同时,试着完成练习;脚本部分为学习者提供了预习和复习的可能性;最后重点总结了本单元所涉及的语法结构及交际功能。

《进步美语——SBS 新英语教程(电视自学版)》课本共分上、下两册,每册 26 个单元。同时,配有 2 册《学习用书》。

目 录

27	1
28	8
29	15
30	21
31	27
32	34
33	40
34	47
35	55
36	64
37	72
38	77
39	84
40	91
41	97
42	105
43	114
44	122
45	129
46	137
47	145
48	151
49	159
50	166
51	171
52	177
GLOSSARY	184

SEGMENT

SEGMENT 27

本课重点

交际功能

- 询问打算
- 询问和汇报信息
- 表达喜好/不喜好
- 表达不确定性
- 承认事实

句子结构

- Like to 的用法

I like to watch TV.

- 一般将来时

I am going to eat.

- 一般过去时

He cooked a meal last night.

I 词汇 (VOCABULARY)

yesterday	昨天	going to eat	am	I
tomorrow	明天	going to play		He
today	今天	going to read	is	She
weekend	周末	going to park		It
read	阅读	going to do homework		We
cook	做饭	going to dance	are	You
vacation	假期	going to sing		They
jazz	爵士乐			
restaurant	饭馆, 饭店			
excellent	极好的, 卓越的			
dessert	甜点			
iron	熨斗; 熨衣服			
pant	长裤			
vacuum	真空吸尘器			
sew	缝衣服			
relax	放松			
mess	一团糟			
spaghetti	(意大利式) 实心面条			

free time
listen to
every day
go fishing
stay up

空余时间
听(收音机等)
每天
去钓鱼
熬夜

II 句型(SENTENCE PATTERNS)

I like to watch TV.	我喜欢看电视。
We like to play football.	我们喜欢踢足球。
You like to read books.	你们喜欢读书。
They like to listen to music.	他们喜欢听音乐。
He likes to go fishing every day.	他喜欢每天去钓鱼。
She likes to sew clothes.	她喜欢缝衣服。
It likes to go out for a walk.	它喜欢出去散步。

I	am	going to eat.	我打算吃东西。
He	is	going to play.	他打算去玩。
She		going to read.	她要看书。
It		going to bark.	它要叫。
We	are	going to do homework.	我们打算做作业。
You		going to dance.	你们打算去跳舞。
They		going to sing a song.	他们要唱歌。

I stayed home last night.	我昨晚呆在家里。
He came to see me yesterday.	他昨天来看我。
She went shopping this morning.	她今天早上去购物。
You read a novel last week.	你上周读了一本小说。
It went swimming the day before yesterday.	它前天去游泳了。
You stopped working yesterday evening.	你们昨晚停止了工作。
We were interested in science long ago.	我们很久以前对科学感兴趣。
They took a vacation last year.	他们去年去度假了。

III 语言注释 (LANGUAGE NOTES)

1. Are you going to have dessert this evening? No, I don't think so.

你今晚想吃甜食吗? 不,我打算吃了。

I don't think so 是英语常用的表达法,意思是“我不这么认为。”

so 在这里表示今晚用甜点这件事。

又比如: —It is going to rain. 天快要下雨了。

—I don't think so. 我看不会。

2. Definitely! I went fishing last weekend.

没错! 我上周末去钓鱼了。

go fishing 是去钓鱼的意思。动词 go 后面跟上动词的-ing 形式表示去做某事。

例如: go shopping 去购物;

go boating 去划船。

3. You really like to wash your car! I sure do. I wash it every day.

你真的喜欢洗车! 当然啦。我每天洗车。

I sure do. 也是口语中常用的表达法,意即我当然这样做了。

sure 的用法很多,

又如: —Can I use your pen? 我能用你的钢笔吗?

—Sure. 当然可以。

4. The truth is, I don't like to go to restaurants very often.

事实上,我不喜欢常去餐馆。

The truth is ... 用来表示承认某一事实。我们可以用 that 将两部分连起来,即 The truth is that I don't like to go to restaurants very often.

5. I don't like to cook or sew or wash or iron pants.

我不喜欢做饭,缝衣服,以及洗熨裤子。

注意: 在否定句中应用 or, 而不是 and.

又如: There is no water or air on the moon. 月球上既没有水,也没有空气。

6. I am going to go fishing, too.

我也要去钓鱼。

too 在这里表示相同的情形。如果前面是否定句,那么就用 either.

比如: I am not going to go fishing, either. 我也不想去钓鱼。

IV 对话译文 (TRANSLATION)

SBS - TV ON LOCATION

采访者: 你业余时间喜欢做什么?

被采访者 1: 我喜欢烹调。

被采访者 2: 我喜欢在花园里干活。

被采访者 3: 我喜欢阅读。

被采访者 4: 我喜欢读小说。

被采访者 3: 我喜欢读报。

被采访者 5: 我们喜欢听音乐。

被采访者 6: 她喜欢听流行音乐。

被采访者 7: 我喜欢看电视。我的狗也喜欢看电视。

采访者: 真的吗?

被采访者 7: 是的。

采访者: 真有意思。你的狗喜欢看什么电视节目? 动物节目吗?

被采访者 7: 不, 他喜欢看新闻节目。

采访者: 噢。

ARE YOU GOING TO...?

朋友 1: 这星期你打算做意大利面条吗?

朋友 2: 不, 我不打算做。我上礼拜刚做过, 我不想经常做面条。

男招待: 今晚打算吃甜食吗?

顾客: 不, 我不打算吃了。我昨晚刚吃过, 我不想经常吃甜食。

男招待: 我们今天有非常好的甜食。

顾客: 谢谢, 我不打算吃了。

SBS - TV ON LOCATION

采访者: 你这个周末打算呆在家里吗?

被采访者 1: 不。我上周末呆在家里打扫卫生。

采访者: 那么你这星期打算干什么呢?

被采访者 1: 我想开车去海边。

采访者: 祝你玩得开心!

被采访者 1: 谢谢。

采访者: 你今年夏天要休假吗?

被采访者 2: 我不行了。我冬天已经休假了。而我每年只能休假一次。

采访者: 你今晚要去饭店吃饭吗?

被采访者 3: 不。我昨晚是去饭店吃饭的。我不想经常出去吃饭。我喜欢在家吃饭。

采访者: 我看你在洗你的车。

被采访者 4: 是啊。

采访者: 你经常洗车吗?

被采访者 4: 是的。我昨天刚洗过。我今天又洗了。我明天还要洗一遍。

采访者: 你真的很喜欢洗车?

被采访者 4: 当然啦。我每天都要洗车。

SHE LIKES TO DRIVE.HE LIKES TO WALK.

丈夫：她喜欢开车。
妻子：他喜欢散步。
丈夫：她喜欢倾听。
妻子：他喜欢聊天。

丈夫：我喜欢游泳。
妻子：我喜欢航行。
两人：我们都喜欢读早报。

妻子：他喜欢阅读。
丈夫：她喜欢写作。
妻子：我喜欢熬夜。

丈夫：她不喜欢看电视。
妻子：他不喜欢跳舞。
丈夫：我不喜欢做饭,缝衣服,洗衣服,熨裤子。

妻子：他不喜欢去海滩。
丈夫：她不喜欢去买东西。
两人：我们都不喜欢用真空吸尘器来清洁我们的地毯。也不喜欢掸土,上腊或是拖地。

妻子：我们的家一团糟。
丈夫：确实是这样。

V 背景注释(CULTURE NOTES)

1. Are you going to the rock concert tomorrow?
rock concert, 就是摇滚音乐会。摇滚乐是西方的一种流行音乐。英文是 rock 'n' roll, 20 世纪 50 年代由黑人音乐和西部乡村音乐混合而成,节拍强烈。
2. We have some very excellent dessert today.
dessert, 甜食, 是西餐中最后一道菜。通常有 chocolate(巧克力), pudding(布丁), ice cream(冰淇淋)等。和甜食一起吃的还有一种酒,叫 dessertwine.

VI 练习答案 (ANSWERS)

PAGE 2
选词填空

1. I like to 3. We like to 5. I like to 7. She likes to 9. I like to
2. I like to 4. I like to 6. We like to 8. He likes to 10. likes to

核对次序

$$1. \quad \begin{array}{r} 2 \\ \hline 3 \\ \hline 1 \end{array}$$
$$\begin{array}{r} 2. \quad 3 \\ \hline 4 \\ \hline 1 \\ \hline 2 \end{array}$$

YES 还是 NO?

1. No

3. Yes

5. Yes

7. No

9. No

11. Yes

2. Yes

4. No

6. Yes

8. Yes

10 No

第12章 NoSQL数据库

PAGE 4

选词

1. ✓
2.
3. ✓
4.
5.
6. ✓
7. ✓
8.
9. ✓
10. ✓
11. ✓
12.
13.
14.
15.
16.
17.
18. ✓
19. ✓
20. ✓
21. ✓
22. ✓

V 背景注释(CULTURE NOTES)

1. Are you going to the rock concert tomorrow?
rock concert, 就是摇滚音乐会。摇滚乐是西方
20 年代由黑人音乐和爵士乐混合而成。

2. We have some very excellent dessert today.
dessert, 甜食, 点心。西餐中最后一道菜。甜点常配咖啡或茶。和甜食一起吃的还常有一种叫慕斯蛋糕(Mousse)等。

IV 练习答案(Answers)

PAGE 5

组句

1. What are you going to do today?

6

- I'm going to go to the beach.
- What kind of music do you like to listen to?
- We like to listen to classical music and jazz. / We like to listen to jazz and classical music.

选词

- tomorrow
last week
- today
over the weekend
- next weekend
last weekend, today,
next weekend
- this weekend
last weekend, this weekend

点重影本

错中漏交

- 算件回所
- 事某端頭不衣表
- 好惠出製
- 封款即不衣表
- 憑習味並憑能謝
- 覽示表
- 息前-張工味回所
- 意前不\意前衣表
- 意出的人前衣表
- 利謝衣表
- 互就味封衣表

詞子結

- 失去我類
- I remembered. I did not remember.
- 同接與語同
- She gave me a present.

I 詞匯 (VOCABULARY)

- 式服畏
- 支朋友
- 千發
- 牌杯
- 斗買
- 餅重
- 頭取
- 轉花
- 牌地
- 衣手
- 褲子
- 褲手
- 套手
- 果樹

- boyfriend
- girlfriend
- kid
- present
- card
- cake
- necklace
- flower
- candle
- sweater
- boot
- bracelet
- glove
- candy

SEGMENT 28

本课重点

交际功能

- 询问打算
- 表达不能做某事
- 提出建议
- 表达不确定性
- 描述感觉和情感
- 表示祝贺
- 询问和汇报信息
- 表达满意/不满意
- 引起他人的注意
- 表达惊讶
- 记住和忘记

句子结构

- 一般过去式
I remembered. / I did not remember.
- 间接宾语代词
She gave me a present.

I 词汇 (VOCABULARY)

boyfriend
girlfriend
kid
present
card
cake
necklace
flower
candle
sweater
boot
bracelet
glove
candy

男朋友
女朋友
孩子
礼物
贺卡
蛋糕
项链
鲜花
蜡烛
毛衣
靴子
手镯
手套
糖果

perfume香水
purple紫色
bake烤(面包)
wish许愿

Alaska阿拉斯加(美国一州名)
Happy birthday!生日快乐!
make a wish许个愿
blow out吹灭

II 句型 (SENTENCE PATTERNS)

I remembered to write a letter.	我记得得写封信。
He came here yesterday.	他昨天到这里来了。
She found her pen last night.	她昨天晚上找到她的钢笔了。
It didn't eat the cake.	它没有吃蛋糕。
We didn't read the newspaper.	我们没有读报纸。
You didn't give the book to him.	你没有给他书。
They didn't go to the park a week ago.	他们一星期前没有去公园。

She gave me a pen.	她给我一支钢笔。
She gave him a watch.	她给他一块表。
She gave her a necklace.	她给她一条项链。
She gave it a ball.	她给它一个球。
She gave us some books.	她给我们一些书。
She gave you a lot of money.	她给你许多钱。
She gave them several kites.	她给他们一些风筝。

III 语言注释 (LANGUAGE NOTES)

1. What are you going to give your wife for her birthday ?
你打算在你妻子生日时送她什么?

for one's birthday, 为了……的生日而准备的礼物。for 在这里表示目的。
又如: I bought a tie for my husband's birthday. (我为我丈夫的生日买了一条领带。)

2. How about flowers?

买一些鲜花怎么样?
How about...? 是用来表示向对方提建议的一种方式。
比如: How about eating out this evening? 今晚出去吃怎么样?
提建议还可以说: Let's go dancing!

3. Well, what are you going to give her?

那么,你打算给她什么呢?
well 是常用的口头语,表示引起对方的注意。
如: Well, what can I do for you? 那么,我能帮你点什么呢?

4. I can't give her a necklace.

我不能给她项链。
can't 是 cannot 的缩写形式,情态动词 can 既可以表示一般可能性,也可以表示具体可能性。
如: I can swim. 我能游泳。

You can watch television now since you have finished your homework.
既然你已经做完了作业,你可以看电视了。

5. I am a little upset.

我有点儿不安。
upset 是使……不安的意思,它也可以作“扰乱,打乱”讲。
例如: This will upset the ecological balance of this area.
这会破坏这个地区的生态平衡。
a little, 一点儿, 修饰 upset.
如: I am a little worried.

6. I don't know, I really have to think about it.

我不知道,我真的得考虑一下。
to think about sth. 考虑一下,也可以说 to think it over.
在表示不确定性时,我们常还可以说:
I am not sure (about it).

7. To tell you the truth, the perfume wasn't so great.

实话说,香水不是非常好。
to tell you the truth... 老实说,实话说。
比如: To tell you the truth, you did not do very well in the exam this morning.
说实话,你今天早上的考试没有考好。
To tell you the truth, I don't like the taste of cheese.
说老实话,我不喜欢奶酪的味道。

8. But that doesn't matter, I always say: It's the thought that counts.

但是那不要紧,我总是说:要紧的是这份心意。
matter 在这里是动词,相当于“要紧,是一回儿事。”
如: I am sorry I broke your window. 对不起,我们打破了你的窗户。

It doesn't matter. I can have it replaced very soon. 没关系,我再换一块就行了。
count 的意思是重要,有分量。

比如: In this time every minute counts. (在这段时期,每分钟都是很有用的)

9. Congratulations, Miyako!

祝贺你,宫子!

to congratulate sb. on sth. 为……而祝贺某人。

congratulation 是 congratulate 的名词形式,请注意,在表示祝贺时,一般用复数形式。

10. Do you have a minute?

您有空吗?

这是用来引起他人注意的一种方式。在大众场合,要引起人们的注意,还可以说: May I have your attention, please?

11. Oh, my goodness!

噢,我的天!

这是表示惊讶的语气,相当于 Oh, dear! 或者 Oh, my god!

又如: My goodness, you did buy a lot! 我的天,你买了这么多!

IV 对话译文 (TRANSLATION)

WHAT ARE YOU GOING TO GIVE YOUR WIFE FOR HER BIRTHDAY?

同事 1: 你打算在你妻子生日时送她什么作为礼物?

同事 2: 我不知道。我不能给她项链,我去年给她的是项链。

同事 1: 送她鲜花怎么样?

同事 2: 不。我不能给她鲜花。我两年前送她的是鲜花。

同事 1: 那么,你打算送她点儿什么呢?

同事 2: 我不知道。我真的得想一想。

SBS - TV ON LOCATION

采访者: 你今年生日得到什么特别的礼物了吗?

甲: 是的,我男朋友送我一个手镯,上面有我的名字。

乙: 我女朋友送我音乐会的门票。

丙: 我妻子送我一件非常不错的夹克,我的孩子送我了一条带绿紫圆点的花纹领带。真是一条非常不错的领带。

丁: 我丈夫给我一个皮制的公文包,上面有我的姓名的开头字母。我的父母给我一双手套。

丈夫: 我送她香水,我想香水的牌子是 Midnight。

妻子: 我送他非常昂贵的手表。

丈夫: 这就是那块表,我非常喜欢它。我一直都戴着它。

妻子: 说实话,香水并不是很好,但那不要紧,我总是说: 有这份心最重要。

NOBODY REMEMBERED MY BIRTHDAY

宫子: 你知道今天是什么日子吗? 今天是我的生日。说实话,我有点不踏实,剧组里的每个人

都忘了今天是我的生日。查理没有记得。在他的生日那天,我送他一条领带。南希也没有记得,她生日那天,我给她买了一盒糖果。蒂姆也没有记得,在他们的生日时我送他们鲜花。我就是不明白为什么人们都不记得我的生日呢?

南希: 宫子?

宫子: 嗨,南希。

南希: 你有时间吗?

宫子: 当然啦。什么事?

(Side by Side TV 剧组成员围在宫子周围。)

全剧组: 祝你生日快乐。

宫子: 噢,我的天。你们都记得呐。

大卫: 记得?当然记得。

米歇尔: 祝贺你! 宫子。

蒂姆: 生日快乐!

格洛里亚: 看着,现在蛋糕来了。

奥斯卡: 生日快乐。

宫子: 噢,奥斯卡,蛋糕太漂亮了,你在哪儿买的?

奥斯卡: 买的?我自己烤的。

宫子: 噢,这真是太棒了。谢谢各位。

查理: 行了,大家来给宫子唱生日快乐歌吧。

全剧组: 祝你生日快乐。

祝你生日快乐。

祝你生日快乐,亲爱的宫子。

祝你生日快乐。

宫子: 谢谢大家。

爱丽丝: 宫子,来许个愿。

(宫子许了个愿,将蜡烛吹灭。)

IV 对话原文 (TRANSLATION)

HAPPY BIRTHDAY, GRANDMA

祖母:

致祖母:

祝祖母生日快乐。

这是你的特别日子。

我们抱歉不能在这里。

您住得太远。

我们想给您买一样礼物。

我们找啊,找啊。

但是我们不知道给您买什么。

所以我们给您寄上一张贺卡

祝您生日快乐,祖母。我们爱你。

朱丽,莫利莎